



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/244/Add.1/Corr.1
12 August 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ИРАНО-ИРАКСКОЙ ГРУППЫ ВОЕННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Добавление

Доклад Генерального секретаря

Исправление

1. Стр. 4, подпункты 6b (iii) и (iv)

Существующий текст заменить на следующий:

- iii) штабы секторов передового базирования, дислоцируемые в Исламской Республике Иран - в Секкесе, Бахтаране, Дизфуле и Ахвазе, а также в Ираке - в Киркуке, Баакубе и Басре. Каждый штаб сектора будет укомплектован тремя военными наблюдателями, которые будут управлять мобильными группами наблюдателей. Предполагается, что в каждой стране будет в общей сложности до 16 групп по 8 военных наблюдателей;
- iv) резерв военных наблюдателей, находящийся в распоряжении главного военного наблюдателя и состоящий приблизительно из 30 военных наблюдателей;

2. Стр. 5, подпункт 6d (iv)

Существующий текст заменить на следующий:

iv) Военная полиция

Предполагается, что для контроля за пограничными пропускными пунктами и обеспечения безопасности в некоторых районах Группе наблюдателей может потребоваться в общей сложности 80 военных полицейских;

3. Стр. 6, подпункт 7с (1)

Существующий текст заменить на следующий:

i) Штабы Группы и подразделений

Предполагается, что помещения для размещения штабов Группы и подразделений в Исламской Республике Иран и Ираке будут предоставлены принимающими странами. Все военные и гражданские сотрудники, приданные различным штабам или временно закрепленные за ними, будут обеспечены собственным жильем;

4. Стр. 6, подпункт 7f, первое предложение

Предложение должно гласить следующее:

Военные наблюдатели, приданные ИИГВН ООН, будут иметь тот же статус, что и наблюдатели других миссий по наблюдению, и согласно установившейся практике возмещения расходов в смету включено соответствующее положение.

5. Стр. 6, пункт 8, последнее предложение

Предложение должно гласить следующее:

В том случае, если после истечения срока действия мандата ИИГВН ООН - 8 февраля 1989 года - он будет продлен, Генеральной Ассамблее будут предложены соответствующие дополнительные процедуры учета.

6. Стр. 7, подпункт 9а

Конец последнего предложения подпункта должен гласить следующее: на шестимесячный период с 9 августа 1988 года по 8 февраля 1989 года включительно;

7. Стр. 10, приложение II, пункт 1 (Расходы по военному персоналу), второй абзац

a) Вместо 615 других военнослужащих читать 735 других военнослужащих

b) Вместо 375 сотрудников подразделения связи читать 495 сотрудников подразделения связи

8. Стр. 11, приложение II, пункт 1b (прочий военный персонал), подпункт (ii)

Существующий текст заменить следующим:

ii) суточные

В том случае, если продовольственное снабжение и жилье не предоставляются Организацией Объединенных Наций или принимающими странами, соответствующим военнослужащим должны выплачиваться суточные.

9. Стр. 12, приложение II, пункт 2d (Суточные командировочного), второе предложение

Предложение должно гласить следующее:

Суточные в размере 175 долл. США для Исламской Республики Иран и 140 долл. США для Ирака, подлежащие сокращению по прошествии 60 дней.
